

綜合新聞

羅省黃啓均槍殺案 疑兇黃傳歡不認罪

（羅省特訊）黃傳歡涉嫌煽動黃啓均案，今晨九時半在縣法庭第一百號分庭審訊，法官爲乾尼，黃傳歡被解出庭，法官問彼可否認罪，由黃兆棟傳譯，黃傳歡否認有罪，法官乃宣佈于十二月二十二日星期一上午九時，在第一零三號分庭審訊。

今農華人到庭旁聽者十餘人，大埠秉公總堂暨確省秉公支堂，兩週來曾在三凡市報端刊登鄭重聲明，謂「該堂不肖份子黃福祈，又名傳歡，于本年十月

十二日餘毅羅省秉公章主席黃啓均，兇手當時用警拘捕，經由檢察官主控，俾靜候法庭公判中，任何對面或個人不得袒護」等語。

黃傳歌，台山三社鄉人，業洗衣館亦爲本年黃廣漢副暨之主任，彼在社會活動，以勸得片于黃啓均之提挈頗多，且有一時期裏面其相得。

紐約市衛生局下令
限制華餐館用味精

(中華社紐約電)紐約中國餐館已接贈紐約市衛生局通知，限制，用味精。根據此項命令，味精使用之數量，應有限制，因其能引起劇烈頭痛之象，亂反應。

業主租客協會選出
一九七零年新職員

！簡易平獲選連任主席！
（雲訊）士達孔拿區業主與住客協會已於昨十一月十六日假女青年會舉行

黃昂奎翁設桃筵讌客

(續昨)席間由黃鴻圖君宣佈設
桃筵意旨，并代表主家致謝，復由黃文
生君代表民星閱書報總社兄弟向黃翁獻
南山之頌，詞畢即行出菜，各隨飲隨
談，歡宴洋溢，直至八時撤席，賓主欣

昭倫公所冬季會預訊

(云訊)：本埠昭倫公所每年例行冬季全體會，定期本月二十三舉行，該所對興律新聞計劃修訂章程及未來選舉各項事宜，亟需談、譚、許、謝及阮五姓宗親聯合討論，統請該所宗人，於本週星二日下午二時正 踴躍赴會，以便商決工作。云

黃雲山總所定期紀念

本埠誠黃雲山總公所，爲橋園中有悠久歷史之一成立至今，已五十有六年，該總公所同人，現已決于十月七日（星期日），午后十一時半，舉行紀念慶典，并定宴會場所喜臨門及陶陶兩家，經發出柬帖，分寄遠近友友及其家屬，店內主理兩商家，請各披臨爲禱。

外交部經濟家周梓健
出席哥倫坡代表大會

(域多利埠訊) 東南亞廿四國政府代表、百餘人週前出抵在本埠召開之哥倫坡計劃代表大會。討論與美商國以經濟、技術援助東南亞洲等二十四國、數週以分三階段討論。首由各國技術專家草擬提案，隨交各該國長階級討論。最後由各國部長階級表決。大會經三星期會議，昨即宣告圓滿閉幕。是次大會秘書長爲加拿大、駐叻大吏兼馬來亞亞區

沙堆僑安會紀念盛況

(訊云)：本埠鴻堆橋安總會，是月十六日下午一時舉行第九十週年紀念慶典，各代表來賓明之老幼婦孺聯席而至，梓里之滿，隨由司儀，林英勳唱禮畢，(未完)

LUCK SOUND
 9 E. Hastings St., Vancouver 4, R. C.
 電話：式五〇・三九一三

A detailed illustration of a vintage LUCK SOUND tape recorder. The device is a rectangular box with two large reels on top. The left reel is partially unspooled, and a hand is shown holding the end of the tape. The front panel features a control knob, a switch, and a small window. The brand name 'LUCK SOUND' is visible on the top of the unit.

63. 八村附產車及家庭式摩托車，唱帶，目錄印備，函詢即奉。

好地點旅館廉讓

旅館位在商業區，附近華埠，生意好，因人力缺乏出讓，有意者請打電話六八一·四六八六接洽。

新仔屋及菓舖廉讓

(一) 近埠新仔屋，上層為睡房，下層兩睡房，各自煖氣電錶，僅為舊五千九百元，平過買間普通新屋，需增銀萬一千元，先到先得。

(二) 小型菓舖在京士頓旺區，前舖

雲埠達權社定期初選

爲通告事：本社常年職員任期將滿，遵章遴選人才繼任，定期於十一月廿五日（星期六）下午八時在本社禮堂舉行初選職員，以備候選。同時並將告上各部門進支數目，及報告本社週年紀進支數目等等事項。敬希本社全體職暨男女社員，依時踴躍蒞會，以重選而利社務，是所至盼，此佈。


雪琴 趙麗芝 土客

每年生意約十五萬元，如有意者請電往
 926-2220 接洽。2464 Marine Dr. W. Vancouver
 雪柏道郵政局
 公元一九九九年十一月十吉日

雜貨店生意出賣

請用加帝國商業銀行
 之保險箱

此為最安全之收藏貴重物品之保險箱，每日收費不過兩仙，此少量費用使你心中感覺安全，請到本銀行之分行辦理開用保險箱手續。


 CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

成功之端 屈武折者壹元六角
兩朝國舅宋子文秘書史艾萌者九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹角
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶者壹元八角
失望的靈魂九毫 海音壹元五角
愛人的日記 孟君者壹元四角
占士邦開鐵金手指及父者壹元六
歸歸的小湖 魏娜者壹元式毫
安鏡。法蘭克日記 施書譯九毫
戀愛十年式元七代九物式元毫
豪門恐縮式元六角魏娜壹元七
沉淪壹元五毫五 以上倭人著
男女偷情的秘密觀齋主 壹元六
女性倫情 白衣者壹元六
西洋鏡與王孫書 一至五各壹元
性愛的泉源 魏娜者壹元四毫
女記者手冊七毫 王子八毫亦節
二世祖題遊扶桑元燈遊海客六毫
元六幅廿圖 庄精册畫秋春宮故
五元壹 傳畫生先山中孫父國

一
 二
 三
 四
 五
 六
 七
 八
 九
 十
 十一
 十二
 十三
 十四
 十五
 十六
 十七
 十八
 十九
 二十
 二十一
 二十二
 二十三
 二十四
 二十五
 二十六
 二十七
 二十八
 二十九
 三十
 三十一
 三十二
 三十三
 三十四
 三十五
 三十六
 三十七
 三十八
 三十九
 四十
 四十一
 四十二
 四十三
 四十四
 四十五
 四十六
 四十七
 四十八
 四十九
 五十
 五十一
 五十二
 五十三
 五十四
 五十五
 五十六
 五十七
 五十八
 五十九
 六十
 六十一
 六十二
 六十三
 六十四
 六十五
 六十六
 六十七
 六十八
 六十九
 七十
 七十一
 七十二
 七十三
 七十四
 七十五
 七十六
 七十七
 七十八
 七十九
 八十
 八十一
 八十二
 八十三
 八十四
 八十五
 八十六
 八十七
 八十八
 八十九
 九十
 九十一
 九十二
 九十三
 九十四
 九十五
 九十六
 九十七
 九十八
 九十九
 一百

Wah Sun Book Shop 78 E. ender St. Vancouver 4, B.C.

業燕梳有限公司

專辦黃秀英事務所
 辦事處電話 MU. 2-5284

Realty Ltd. & Insurance
 3 伍澤森 AL 3-3681 鋪天賜 876-4575 郵政信箱 HE 4-2210

原屋柏文樓字出賣 請駕臨本號或電話詢問

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日搜有房屋新盤，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，約文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本報白欄所列廣告外，尙祈移玉趾到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜險搶劫等各項燕梳，價錢公道服務快捷，如蒙保險事宜友誼不明之處，請隨時駕臨詢問

① 磚樓乙座，六鋪位六廚房，街角地方，每年入息萬四千元，分式利益以上，詳情問伍澤森
 ② 新存屋上層各睡房，層層通風暖氣水。餘各兩間三萬六千元，分式利益以上，詳情問伍澤森
 ③ 街角小雜貨店，每日生意約百元，千餘後居，三千五百元開價，另店貨，有良址。五華森
 ④ 一萬四千五百元可買堅固華埠住家屋，樓下三睡房，樓上四睡房，全土庫新式煤爐。每天揭
 ⑤ 藥舖連營業業舖每日生意百六十元樓上五睡房兩抽水間連倉九千元西人業主近埠 羅大賜
 ⑥ 堅固大屋，一萬三千九百元，可以退價。伍澤森
 ⑦ 近印架街六睡房住家屋，新式煤氣，全土庫新

實事實業

伍 萬 辦

208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

Success

● 電話：伍 萬 辦 RE 3-574

本號每日接有新住家

- 池色優一萬大九千五百，十分抵貨。鍾天賜
- 廿五年磚樓在旺街角舖貨四白元另七掛酬房
- 各自電鏡年租二萬二千五要價十五元 鍾天賜
- 東區九年新屋，一廳三房，上庫全部完成，有廚房所。開價式萬九千五，可以還價。問伍澤森
- 存屋下層四廳房，土庫另有二房自住，上層五廳房實百廿五元，萬九千九，先交九千。鍾大賜
- 一萬九千一百元買新式廚房燈屋自己住一層樓上實百廿元兩副水刷新式壁爐
- 天賜
- 新屋新間，一廳三睡房，兩副浴室，前後陽台，停車間，可以舊屋換新屋，詳情問伍澤森
- 八大廳房堅固大屋，三副廁所，近勿拉街，適合大家庭，八千現款，餘充銀期與業主。伍澤森
- 小型家飾在京士頓前舖後屋每日生意百。適合主
- 婦兼顧家務值二千九百元好過打工 鍾天賜
- 每日四百元以上雜貨店，售大量生菜，位於西區高尚地區，上層設備，開價四。伍澤森

華戲院

150 E. HASTINGS ST.

十一月廿廿號(星期六)由十二點半映到十點半
三笑姻緣傾城多情唐伯虎 李寶賢 鄭朝輝 文秀
式傾城一傾城
花燭夜丁雙龍鬧寶蝶記 莊吉娟 石玲
朱日君綿蘭寶蝶記 鍾麗蘭 林鳳
十一月廿三號(星期日)由十二點半映到十點半
大鑼鼓袍甲一統山河 麥劍秋 麥新橋
牛日全歌 鳳凰女 陳好 連平安
時夜薄命女 南紅羅淑清 桑田營銀喜喜
文藝 集 林家聲 呂學琴 林彩雲

鋪花信貞龔

Phone: 733-5304
3024 W. BROADWAY
VANCOUVER 8, B. C.

▲大型英舖——西區最旺盛街市，每月生意超過三
萬元，租銀大，只收一元，可議，發財子貴，食

南洋商業銀行
華僑服務部
辦理
華僑滙款——全國通滙 解款迅速
華僑存款——安全保密 息厚便利
香港解款——隨收隨解 快捷妥當
信託事項——手續簡便 服務週到
並經營一切銀行業務
代理：香港民安保險公司各種保險
香港中國保險公司人壽保險
歡迎委託・竭誠服務
行址：香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C.,
HONG KONG
電報掛號：“NANYANGBANK” 電話：239101(十線)

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
295 E. PENDER ST.
公司電話 685-4271
烏奇助 736-5026
洪錦鎔 255-9669
黃席新 266-9418
張寶元 325-8981
325-9144

梁 祺
LIFONG KEE
227 CARRALL ST.
VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

裝修油漆，內外閣格，新建車修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水筒舊批建造菜園玻璃屋地格等工程，經費寬，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四、三五八七
夜間電話：式五四、壹式〇三

(承接土木大小工程)

△草舖連貨棧，前鋪後居，生意每年超過六十萬元，取價三萬九千五百元另點皮。
△臨街四十零街大廚房，土庫有廚房及浴室，取價貳萬零九百元，六千四百元現銀即可成交。

▲東區合法房屋——自住土庫，兩層出租連傢俬，所交房租，即價二萬七千元。
▲西區新屋——三睡房，雙廁所，取價三萬四千八百元。

▲南樓三樓——北望繁盛區，全新紅毛泥磚樓，窗戶高字樣，取價十萬五千元。●同區南豐舖，取價六萬九千五百元，●臨街夾七街樓下兩間舖，樓上住房，取價三萬九千五百元。▲東區靚住宅——二年新，七睡房，五十四尺辣，取價三萬三千五百元。

▲約壹萬五，有騎樓全部鋪地毯，先付現銀一萬元。

▲十餘間文樓——東區，三年新，可能增租，壹組年約壹萬五，有騎樓全部鋪地毯，先付現銀一萬元。

▲九間，前主理士多店，元月分租，每月取價一千五百元。

▲九間，前主理士多店，元月分租，每月取價一千五百元。

喜市街定一東百五十五號 (AVON)



華人之聲

時裝歌舞 時裝文藝

不日放映；請大眾留意映期！

全部七色彩 千嬌百媚

十月芥菜

蕭芳芳 蕭芳芳 胡楓 譚炳文 高亮

沈殿霞